

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

ATA DA REUNIÃO ORDINÁRIA DO CONSELHO DO DEPARTAMENTO DE LETRAS DA ESCOLA DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS

No dia vinte e oito de setembro de dois mil e dezesseis, reuniu-se o Conselho do Departamento de Letras, às nove horas e trinta minutos, na sala 217 do Campus Guarulhos, para discutir e deliberar a respeito dos assuntos a seguir.

Presentes: Rita Jover-Faleiros, Anderson Salvaterra Magalhães, Juliana Loyola, Rafael Dias Minussi, Carlos Renato Lopes, Luciano César Garcia Pinto, Denise Radanovic Vieira, Ana Cláudia Romano Ribeiro, Simone Nacaguma, Andreia dos Santos Menezes, Sandro Luis da Silva, Hosana dos Santos Silva, Jose Hamilton Maruxo Junior, Bianca Fanelli Morganti, Pedro Falleiros Heise, Indaia de Santana Bassani, João Marcos Mateus Kogawa, Pedro Marques Neto, Eduíno Macedo Orione, Ivan Rodrigues Martin, Graciela Alicia Foglia, Maria Lúcia Dias Mendes, Lavinia Silveiras Fiorussi, Souzaana Mizan, Mayra Martins Guanaes e Erika Cristina Damião.

Ausências Justificadas: Guilherme Ignácio da Silva

Convidados: Gustavo Scudeller

EXPEDIENTE

A Profa. Graciela solicita a inclusão do ponto de pauta: cantina do Campus.

O Prof. Luciano solicita a inclusão do ponto de pauta: perfil de candidatos para transferência para o Curso de Letras. A discente Mayra observa que como se trata de um tema importante seria importante ter recebido e-mail para conseguir se preparar melhor para a deliberação.

Em regime de votação, ambas as inclusões foram aprovadas com 23 votos favoráveis e 3 abstenções.

A - ORDEM DO DIA**Aprovação das atas (reunião ordinária de junho e reuniões extraordinárias de julho e agosto de dois mil e dezesseis)**

Com ressalva da Profa. Indaia e do Prof. João. Em regime de votação, a ata da reunião ordinária de junho foi aprovada com 13 votos favoráveis e 5 abstenções.

Com ressalva da Profa. Graciela e da Profa. Indaia e a inclusão das ausências justificadas. Em regime de votação, a ata da reunião extraordinária de julho foi aprovada com 11 votos favoráveis e 10 abstenções.

A ata da reunião extraordinária agosto foi retirada de ponto de pauta para aprovação na próxima reunião.

Afastamentos nacionais e internacionais

Foram solicitados:

- Ana Cláudia Romano Ribeiro –

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

- 38 ✓ Participar do Sixteenth Century Society Conference 2016, no período de 16 a 21 de agosto de 2016,
39 Bruges – Bélgica (ad referendum)
- 40 ✓ participar do III Colóquio “Autores do Renascimento” , no período de 22 a 24 de agosto de 2016, na
41 Universidade de São Paulo, São Paulo – SP (ad referendum)
- 42 ✓ Participar do XII Encontro Nacional de Tradutores e VI Encontro Internacional de Tradutores , no
43 período de 19 a 24 de setembro de 2016, Universidade Federal Uberlândia, Uberlândia – MG (ad
44 referendum)
- 45 • Ana Cristina Carmelino- Participar do IV CIDS - Congresso Internacional de Dialetologia e Sociolinguística, no
46 período de 06 a 11 de setembro de 2016, Paris - França (ad referendum)
 - 47 • Eduino José de Macedo Orione - Participar do XVII Encontro Nacional ANPOF, a ser realizado na Universidade
48 do Estado de Campinas – UNICAMP, no período de 17 a 21 outubro de 2016, Campinas – SP
 - 49 • Graciela Alicia Foglia- Participar de mesa redonda e debate sobre projetos de pesquisa na UFSCAR, no período
50 de 17 a 19 de agosto de 2016, São Carlos – SP (ad referendum)
 - 51 • Hosana dos Santos Silva
 - 52 ✓ Participar de banca examinadora da tese de doutorado na Universidade de Campinas, no dia 29 de
53 agosto de, Campinas - SP (ad referendum)
 - 54 ✓ Participar de banca examinadora da tese de doutorado na Universidade de São Paulo, no dia 21 de
55 outubro de 2016, São Paulo – SP
 - 56 • Ivan Rodrigues Martin
 - 57 ✓ Participar do Congresso “Guerre Civile Espagnole et band dessinée”, no período 14 a 19 de novembro
58 de 2016, Angouleme – França
 - 59 ✓ Pesquisa no centro de documentação da “Cité Internationale de la bande dessinée et de l’image”, no
60 período 20 a 26 de novembro de 2016, França
 - 61 • José Hamilton Maruxo Jr– participar do II Encontro do Centro de Línguas da FFLCH/USP, no período de 22 e 23
62 de setembro de 2016, São Paulo – SP (ad referendum)
 - 63 • Lavinia Silveiras - Participar IV Congresso da Sociedade Brasileira de Retórica na Universidade Federal do Paraná,
64 no período de 23 a 29 de outubro de 2016, Curitiba – PR
 - 65 • Ligia Fonseca Ferreira- Realizar pesquisa na Biblioteca Nacional relacionada ao pós-doutorado em andamento
66 realizado no Instituto de Estudos Brasileiros da Universidade de São Paulo, no período de 16 a 22 de outubro de
67 2016, Rio de Janeiro – RJ (ad referendum)
 - 68 • Luciano Cesar Garcia Pinto- Participar do Colóquio “A teoria da Filologia- uma definição de lugar”, no período
69 de 13 a 19 de setembro de 2016, Heidelberg - Alemanha (ad referendum)
 - 70 • Markus Volker Lasch
 - 71 ✓ participar da SELLL – Semana de Estudos Literários Letras e Linguística, , a ser realizado na Universidade
72 Estadual de Campinas, no dia 15 de setembro de 2016, Campinas – SP (ad referendum)
 - 73 ✓ Participação como palestrante em encontro de trabalho do centro de pesquisa Outrarte, a ser realizado
74 na Universidade Estadual de Campinas, no dia 07 de outubro de 2016, Campinas – SP (ad referendum)
 - 75 ✓ Participar XVI Jornada Corpolingagem/ VIII Encontro Outrarte, a ser realizado na Universidade
76 Estadual de Campinas, período de 17 e 18 de novembro de 2016, em Campinas – SP; (ad referendum)

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

- 77 • Orlando Vian Junior
- 78 ✓ Participar do XII Congresso da Associação de Linguística Sistemico-Funcional da America Latina na
- 79 Universidade del Norte, no período de 05 a 09 setembro de 2016, Barranquilla – Colômbia (ad
- 80 referendum)
- 81 ✓ Participar III SELLE na Universidade Federal de Goiás, nos dias 10 e 11 de agosto de 2016, Goiânia –
- 82 Goiás (ad referendum)
- 83 ✓ Participar de Banca de defesa de Doutorado na Universidade Federal da Paraíba, no dia 23 de agosto de
- 84 2016, João Pessoa – PB (ad referendum)
- 85 ✓ Participar do I Congresso Internacional de Ficção, Identidade e Discurso, no período de 01 a 04 de
- 86 agosto de 2016, São Luís – MA (ad referendum)
- 87 ✓ Participar de banca de qualificação de doutorado na Universidade Federal do Ceará, no dia 18 de
- 88 agosto de 2016, Fortaleza – CE (ad referendum)
- 89 ✓ Participar de Banca de defesa de Doutorado na Universidade Federal do Rio Grande do Norte, no
- 90 período de 19 a 22 de agosto de 2016, Natal – RN (ad referendum)
- 91 • Maria do Socorro Fernandes de Carvalho - Participar do 8º Colóquio do Polo de Pesquisas Luso-Brasileiras –
- 92 PPLB no Real Gabinete Português de Leitura, no período de 26 a 30 de setembro de 2016, Rio de Janeiro - RJ
- 93 (ad referendum)
- 94 • Mirhiane Mendes de Abreu - Participar de defesa de dissertação de mestrado na FAPERJ, 26 de setembro de
- 95 2016, Rio de Janeiro – RJ (ad referendum)
- 96 • Paloma Vidal
- 97 ✓ Participar XIV Encontro da Associação Brasileira de Literatura Comparada, a ser realizado na
- 98 Universidade Federal do Pará, no período de 23 a 27 de setembro de 2016, Belém – PA (ad
- 99 referendum)
- 100 ✓ Participar das Segundas Jornadas de Crítica de Literatura Brasileira, o evento será realizada na Facultad
- 101 de Filosofia y Letras de La Universidad de Buenos Aires, no período de 10 a 16 de outubro de 2016,
- 102 Buenos Aires –Argentina (ad referendum)
- 103 • Pedro Falleiros Heise - Participar como membro da Comissão Julgadora de Defesa de Dissertação de Mestrado
- 104 submetida por Adir de Oliveira Fonseca Júnior, no Instituto de Estudos de Linguagem/Unicamp, no dia 26 de
- 105 julho de 2016, Campinas – SP (ad referendum)
- 106 • Renata Philippov
- 107 ✓ Participar de banca examinadora da tese de doutorado na Universidade Presbiteriana Mackenzie, no
- 108 dia 26 de agosto de 2016, São Paulo – SP (ad referendum)
- 109 ✓ Participação em banca de mestrado na Universidade de São Paulo, no dia 26 de setembro de 2016, São
- 110 Paulo – SP (ad referendum)
- 111 ✓ Participar de banca examinadora da tese de doutorado na Universidade de São Paulo, no dia 10 de
- 112 outubro de 2016, São Paulo – SP
- 113 • Rosângela Aparecida Dantas de Oliveira - Participação no XIII Congreso de la Asociación Latinoamericana de
- 114 Investigadores de la Comunicación – ALAIC, nas dependências da Universidad Autónoma Metropolitana –
- 115 unidad Cuajimalpa , no período 01 e 08 de outubro de 2016 , Cidade do México, México (ad referendum)

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

- 116 • Sandro Luis da Silva - Para participar como banca examinadora de processo seletivo para contratação de
117 docente, a ser realizado na Universidade de São Paulo, no período de 12 a 14 de setembro de 2016, São Paulo –
118 SP (ad referendum)
- 119 • Sueli Fidalgo - Participar do XIV Fórum em ILCAE - Inclusão Linguística em Cenários de Atividades Educacionais -
120 a realizar-se na PUC-SP, no dia 6 de outubro de 2016, São Paulo - SP

121 Em regime de votação, todas as solicitações foram aprovadas com 24 votos favoráveis e 2 abstenções.

122

123 **Progressão funcional – Professores Ana Luiza Ramazzina, Carlos Renato Lopes e Sueli Salles Fidalgo;**

124 Sem destaques. Em regime de votação, as progressões foram aprovadas com 24 votos favoráveis e 2 abstenções.

125

126 **Pedido de redistribuição (Área de Inglês)**

127 A Profa. Rita informa que recebeu pedido de redistribuição do Prof. Fúlvio Torres da Universidade Federal do Vale do
128 São Francisco e o encaminhou para área de Inglês para parecer.

129 Com a palavra, a Profa. Lavinia explicita que não pode acatar o pedido visto que não há vagas disponíveis no momento.

130 A Profa. Hosana explica que conforme leis federais as redistribuições estão suspensas até 02/01/2017 e estranha o
131 Núcleo de Mobilidade ter encaminhado o pedido de redistribuição para o Departamento deliberar.

132 Após a fala da Profa. Hosana, o Conselho entende que não pode deliberar a solicitação de redistribuição do referido
133 professor devido ao período de vedação.

134 Em regime de votação, a não deliberação do pedido foi aprovada por 25 votos favoráveis e 2 abstenções.

135

136 **Solicitação de vaga de professor para área de espanhol**

137 Ponto retirado da pauta.

138 Apesar de o ponto ter sido retirado de pauta, houve uma discussão sobre a distribuição de vagas e foi dado o seguinte
139 encaminhamento: formação de um GT para estudo de vagas com a participação dos Coordenadores da Graduação e o
140 Coordenador da Pós-Graduação.

141 Em regime de votação, a formação do GT foi aprovada por 25 votos favoráveis e 2 abstenções.

142

143 **Eleições Discentes**

144 A discente Mayra explicita os problemas que ocorreram nas eleições de representantes discentes realizadas pela
145 Diretoria Acadêmica e solicita a eleição de representantes discentes suplentes para Conselho do Departamento,
146 Comissão de Licenciatura e o Conselho de Pós-Graduação.

147 A Profa. Rita sugere a indicação de uma Comissão Eleitoral e que essa Comissão tenha autonomia para fazer todo
148 processo sem a necessidade de submeter ao Conselho. Foram indicados para comissão: as discentes Isabella e Mayra, os
149 docentes Ivan e Bianca e a secretária Erika.

150 Em regime de votação, a comissão eleitoral e a autonomia da mesma foi aprovada por 25 votos favoráveis e 2
151 abstenções.

152

153 **Moção de repúdio às reformas do currículo do ensino Médio (MP746)**

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

154 O Prof. Ivan sugere a elaboração de moção de repúdio às reformas do currículo do Ensino Médio. A moção seria
155 publicitada e encaminhada à Congregação. Enquanto outros pontos foram discutidos, os professores Pedro Marques e
156 Ivan redigiram texto para moção que foi lido para todos os presentes.
157 Em regime de votação, a moção foi aprovada por 20 votos favoráveis e 5 abstenções.

158

159 INCLUSÃO DE PONTO DE PAUTA

160

161 Perfil de candidatos internos e externos para transferência para o Curso de Letras

162 O Prof. Luciano relata que recebeu demanda da PROGRAD na qual teria que definir até o dia 30/09/2016 o perfil de
163 candidatos internos e externos para transferência para o Curso de Letras. A Profa. Simone informa que o critério atual
164 só aceita alunos do curso de letras, ressalta a quantidade de vagas ociosas no Curso e quanto isso impacta na avaliação
165 do MEC.

166 O Prof. Luciano apresentou um quadro que constava a quantidade de vagas ociosas e explica que precisam ser
167 definidos: os cursos que serão aceitos e a forma de análise dos critérios.

168 A Profa. Hosana demonstra sua preocupação que os critérios de transferência devem ser compatíveis com ingresso do
169 Enem e sugere que seja discutido o mais rápido possível os critérios de ingresso também.

170 Após algumas ponderações, deu-se os seguintes encaminhamentos: i) abertura transferência para candidatos internos e
171 externos para todas as áreas de conhecimento. Em regime de votação, foi aprovado por 23 votos favoráveis e 2
172 abstenções; ii) a análise dos critérios será realizada pela análise dos históricos escolares. Em regime de votação, foi
173 aprovado por 23 votos favoráveis e 2 abstenções..

174

175 Cantina do Campus

176 A Profa. Graciela sugeriu que o Departamento faça uma reclamação formal na Congregação referente aos serviços
177 inadequados prestados pela cantina do Campus.

178 Em regime de votação, a sugestão foi aprovada com 23 votos favoráveis e 3 abstenções.

179

180 RETOMADA DA PAUTA

181

182 B - EXPEDIENTES**183 INFORMES****184 Chefia do Departamento**

185 • Eleição para Reitoria - A Profa. Rita relatou que foi consultada pelas duas Chapas quer 189 estão concorrendo a
186 Reitoria da Universidade para agendar uma conversa até o final de outubro. A professora ficou de consultar por e-
187 mail qual melhor dia para essa conversa e quais colegas do Departamento teria o interesse em participar.

188 • Avaliação de estágio probatório – A Profa. Rita informa que estão sendo indicadas as comissões para as
189 avaliações e os docentes que já completaram 3 anos estão sendo chamados para tomar ciência do termo de
190 aprovação. Para os docentes que completam 3 anos no 1º semestre/2017, os questionários de avaliação discente
191 serão aplicados para as turmas do vespertino e noturno desse semestre.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

192 • A Profa. Rita solicita que os representantes de área consultem seus colegas para verificar quem tem interesse
193 em apresentar os grupos de pesquisa do Departamento no Colóquio de Humanidades que ocorrerá nos dias 07 e
194 08/11/2016.

195

Pós-Graduação

- 197 • O Prof. Sandro informa que a tabela de pontuação do Programa está no Comitê de Ciências Humanas desde
198 abril/2016, ele já reclamou para Câmara de Pós-Graduação que se prontificou em levar a demanda para Pro-
199 Reitoria de Pós-Graduação afim que a mesma possa interceder;
- 200 • Ocorreu o processo seletivo do Programa, o resultado sairá no dia 06 de outubro, o processo teve 81 inscritos,
201 5 inscrições indeferidas e 76 candidatos participaram da prova. O Prof. Sandro informou que não haverá
202 processo seletivo no primeiro semestre/2017; hoje o Programa conta com 65 alunos e já ocorreram 6 defesas;
- 203 • A nomenclatura do título do Programa foi regularizada, os formandos sairão como “Mestre em Letras”;
- 204 • O Prof. Sandro informa que o PAD – Programa de Assistência a Docência, que foi obrigatório aos Programas
205 durante 5 anos, agora não é mais obrigatório;
- 206 • A partir de novembro/2016 será liberada a Plataforma Sucupira para inclusão de dados;
- 207 • Ocorrerão dois eventos do Programa: dias 10 e 11/11 Ciclo de Conferência Discurso e nos dias 06 e 07/12
208 Colóquio organizado pelos professores Pedro Marques e Francine;

209

Coordenação de Graduação

- 211 • O Prof. Carlos informou que após aprovação dos PPC's no Conselho, os mesmos foram aprovados pela Câmara
212 de Graduação e Congregação e encaminhados para Pro-Reitoria de Graduação; depois de 15 dias os
213 coordenadores do curso foram chamados para uma reunião com a Profa. Maria Angélica, Pro-Reitora de
214 Graduação que recomendou a não substituição dos PPCs em 2017 expondo vários motivos, sendo o principal a
215 não definição do MEC pela carga horária. Os coordenadores consultaram o NDE e decidiram acatar a
216 recomendação da Pro-Reitora. Com relação ao protocolo de compromisso com MEC da habilitação Inglês, serão
217 apresentadas todas as tentativas esclarecimentos para resguardar avaliação;
- 218 • A Profa. Andreia relatou como ocorreu o evento “Dia Aberto” organizado pela Câmara de Graduação, no qual
219 os alunos do Ensino Médio da rede municipal de Guarulhos foram convidados a conhecer o Campus. O evento
220 contou com a participação de 400 estudantes da rede; por fim, a professora agradeceu a colaboração dos 70
221 monitores e ressaltou que foi uma grande oportunidade para conhecer os projetos de outros cursos.
- 222 • Os Profs . Sandro e Rafael informaram a Chefia que na última reunião extraordinária foi decidido que o
223 Conselho redigiria uma moção pública de apoio à Chefia endereçada a Congregação como apoio a sua
224 permanência, assim como os Coordenadores na Câmara de Graduação. A Profa.Rita agradeceu as
225 manifestações de apreço públicas e privadas.

226

Docentes, Discentes, Servidores Técnico-Administrativos

227

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

- 228 • A discente Mayra informa que em Assembléia dos Estudantes ocorrida no dia anterior, foi aprovada paralisação
 229 nas aulas do vespertino e noturno no dia 29/09/2016 como protesto pela MP 746 (reforma do currículo do
 230 Ensino Médio)
- 231 • A discente Mayra informa que esse ano, a Semana de Letras ocorrerá no período de 21 a 25 de novembro, as
 232 atividades ocorrerão das 16 às 21 horas e pede a gentileza dos professores liberarem as listas para que os
 233 alunos possam participar. Caso haja liberação de aula, que a comissão organizadora seja avisada para que
 234 possam utilizar as salas para as atividades;
- 235 • Comissão de implantação da página do Departamento composta pelos Profs. Luciano, Pedro e Indaiá - A Profa.
 236 Indaiá informou que colocará esse tema como ponto de pauta assim que tiverem um posição do TI referente a
 237 viabilidade do que é possível implementar no site. Com a urgência na publicação das atas do departamento, o
 238 TI disponibilizou um link na página atual. Por fim, a Profa. Andreia sugeriu que todas as atas sejam
 239 disponibilizadas no site.

240

241 Sem mais, eu, Erika Cristina Damião da Cruz, Assistente em Administração do Departamento de Letras, subscrevo esta
 242 ata.

243 Guarulhos, 28 de setembro de 2016.

244

245 **Membros natos**

246

247 Rita Jover-Faleiros (Chefe de Departamento) _____

248 Anderson Salvaterra Magalhães (Vice-Chefe de Departamento) _____

249 Juliana Loyola (Coordenadora de Graduação) _____

250 Rafael Dias Minussi (Coordenador de Graduação) _____

251 Carlos Renato Lopes (Coordenador de Graduação) _____

252 Luciano César Garcia Pinto (Coordenador de Graduação) _____

253 Denise Radanovic Vieira (Coordenadora de Graduação) _____

254 Ana Cláudia Romano Ribeiro (Coordenadora de Graduação) _____

255 Simone Nacaguma (Coordenadora de Graduação) _____

256 Andreia dos Santos Menezes (Coordenadora de Graduação) _____

257 Sandro Luis da Silva (Coord. de Pós-Graduação) _____

258 Hosana dos Santos Silva (Coordenadora de Extensão) _____

259 Jose Hamilton Maruxo Junior (Coordenador do Centro de Línguas) _____

260 **Membros indicados**261 **Estudos Clássicos**

262 Pedro Falleiros Heise (titular) _____

263 Bianca Fanelli Morganti (titular) _____

264 **Estudos da Linguagem**

265 Indaiá de Santana Bassani (titular) _____

266 João Marcos Mateus Kogawa (titular) _____

267 **Estudos Literários**

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

268	Eduíno Macedo Orione (titular)	_____
269	Pedro Marques Neto (titular)	_____
270	Língua Espanhola e Literaturas Espanhola e Hispano-Americana	
271	Ivan Rodrigues Martin (titular)	_____
272	Graciela Alicia Foglia (titular)	_____
273	Língua Francesa e Literaturas de Língua Francesa	
274	Maria Lucia Dias Mendes (titular)	_____
275	Língua Inglesa e Literaturas de Língua Inglesa	
276	Lavinia Silveiras Fiorussi (titular)	_____
277	Souzana Mizan (titular)	_____
278	Membros Eleitos	
279	Servidores Técnico-Administrativos	
280	Erika Cristina Damião	_____
281	Representantes Discentes	
282	Mayra Martins Guanaes (titular)	_____